

SZENE 38 • NUMMER 7

Sakit di mana?

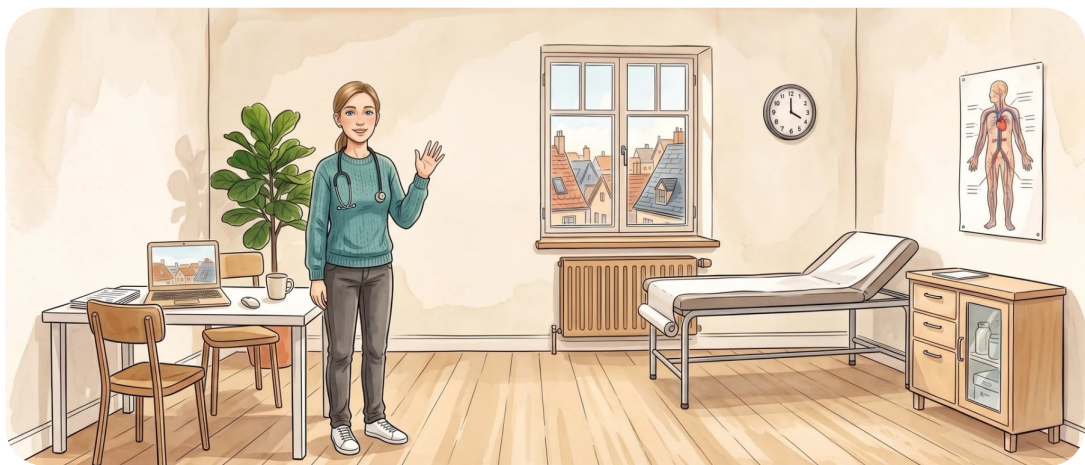
Vier Uhr. Die Ärztin ist Intans Mutter, die du vom Geburtstag kennst. Wo tut es weh? Du kennst das Wort nicht und zeigst auf die Stelle. „Wie sagt man das?“

140 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Indonesisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, was weh tut, ärztliche Anweisungen verstehen und fragen, wie man ein Wort sagt.

dokter Maya = ■ Lena (Lukas) = O

- Selamat siang! Masuk, silakan duduk.
- Sakit di mana?

Du kennst das Wort nicht, also zeigst du auf deinen Hals.

○ Di sini. Apa bahasa Indonesianya?

■ Tenggorokan. Tenggorokan kamu sakit.

○ Ya, tenggorokan dan kepala.

■ Sejak kapan?

○ Sejak Sabtu. Jumat saya latihan. Lalu basah karena hujan.

■ Buka mulut. Bilang "ah".

○ Aaah...

■ Sekarang tarik napas panjang. Sekali lagi.

■ Punggung sakit? Telinga?

○ Punggung tidak sakit. Telinga sedikit sakit.

Sie misst deine Temperatur.

■ Suhu kamu tiga puluh tujuh koma lima. Sedikit tinggi.

○ Buruk?

■ Tidak terlalu. Kamu tidur berapa jam?

○ Tidak banyak. Malam hari tetangga main trompet. Ada aturan baru, tapi...

Sie seufzt.

■ Saya tahu trompet itu.

- Kamu tidak terlalu sakit. Kamu lelah. Dan lapar.
- Intan bilang begitu tentang Miko! Pagi pertama saya: tidak nakal, hanya lapar.
- Ya. Anak saya selalu benar.
- Kamu harus banyak tidur dan minum. Minum teh tiga kali sehari.
- Makan buah dan sayur. Beli obat tenggorokan di apotek.
- Terima kasih. Sabtu ada festival. Boleh datang?
- Istirahat sampai Sabtu. Lalu boleh.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • KEGIATAN

bernapas atmen

DER KÖRPER • TUBUH

telinga Ohr

punggung Rücken

buka mulut Mund aufmachen

demam Fieber

ESSEN • MAKANAN

buah Obst

sayur Gemüse

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • SIFAT

dalam tief

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Selamat siang! Masuk, silakan duduk.

- ☐ A dokter Maya
- ☐ B Lena

2 Suhu kamu tiga puluh tujuh koma lima. Sedikit tinggi.

- ☐ A dokter Maya
- ☐ B Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Tenggorokan. Tenggorokan kamu sakit.

- ☐ A Hals. Dein Hals tut weh.
- ☐ B Iss Obst und Gemüse. Und kauf in der Apotheke ein Mittel für deinen Hals.
- ☐ C Bis Samstag ausruhen. Dann darfst du.

2 Saya tahu trompet itu.

- ☐ A Ist das schlimm?
- ☐ B Seit wann?
- ☐ C Die Trompete kenne ich.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Indonesisch an.

1 Mach den Mund auf und sag „ah“.

- ☐ A Selamat siang! Masuk, silakan duduk.
- ☐ B Buka mulut. Bilang "ah".
- ☐ C Sakit di mana?

2 Ja. Meine Tochter hat immer recht.

- ☐ A Sejak kapan?
- ☐ B Punggung tidak sakit. Telinga sedikit sakit.
- ☐ C Ya. Anak saya selalu benar.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 tarik Sekali Sekarang napas panjang. lagi.
-

- 2 kasih. festival. datang? Sabtu Boleh Terima ada
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Punggung tidak sakit. Telinga sedikit sakit.
- ☐ Terima kasih. Sabtu ada festival. Boleh datang?
- ☐ Sakit di mana?
- ☐ Saya tahu trompet itu.
- ☐ Sejak Sabtu. Jumat saya latihan. Lalu basah karena hujan.

SZENE 38 • WÖRTER

Sakit di mana?

Wo tut es weh?

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Indonesisch

Online lesen & hören



dalam
tief



bernapas
atmen



telinga
Ohr



punggung
Rücken



buka mulut
Mund
aufmachen



demam
Fieber



buah
Obst



sayur
Gemüse

Wörter

dalam

tief

bernapas

atmen

telinga

Ohr

Punggung sakit? Telinga?

punggung

Rücken

Punggung sakit? Telinga?

buka mulut

Mund aufmachen

demam

Fieber

buah**Obst**

Makan buah dan sayur. Beli obat tenggorokan di apotek.

sayur**Gemüse**

Makan buah dan sayur. Beli obat tenggorokan di apotek.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 telinga

- ☐ A Straße
- ☐ B Ohr
- ☐ C Haar

2 sayur

- ☐ A Gemüse
- ☐ B Pfannkuchen
- ☐ C bleiben

3 buka mulut

- ☐ A Kopf
- ☐ B Brille
- ☐ C Mund aufmachen

4 punggung

- ☐ A Rücken
- ☐ B dreißig
- ☐ C wann

5 bernapas

- ☐ A Konzert
- ☐ B anrufen
- ☐ C atmen

6 demam

- ☐ A Fieber
- ☐ B Rücken
- ☐ C bedeuten

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Sakit bahasa Tenggorokan siang

Selamat _____! Masuk, silakan duduk.

Bedeutung: Guten Tag! Komm rein, setz dich.

Sakit bahasa Tenggorokan siang

_____ di mana?

Bedeutung: Wo tut es denn weh?

siang Sakit bahasa Tenggorokan

Di sini. Apa _____ Indonesianya?

Bedeutung: Hier. Wie heißt das auf Indonesisch?

Tenggorokan Sakit bahasa siang

_____. Tenggorokan kamu sakit.

Bedeutung: Hals. Dein Hals tut weh.

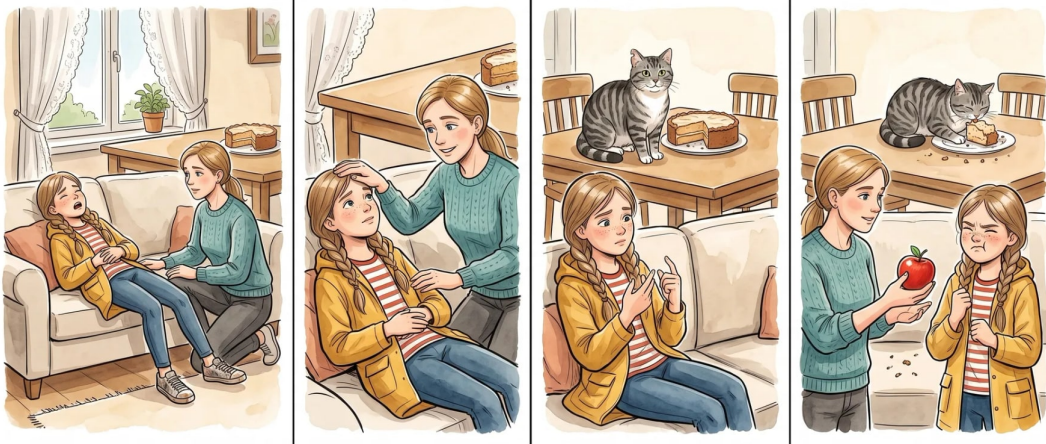
bahasa siang tenggorokan Sakit

Ya, _____ dan kepala.

Bedeutung: Ja, mein Hals. Und mein Kopf.

W3) MAMA, MEIN BAUCH TUT WEH!

Fülle die Sprechblasen aus.



buah perut demam kue

Intan: Bu, _____ saya sakit!

dokter Maya: Hmm. Tidak _____.

Intan: Saya hanya makan kue... Panekuk... Dan _____.

dokter Maya: Jangan kue lagi! Makan _____.

Bedeutung: 1. Mama, mein Bauch tut weh!

2. Hm. Kein Fieber.

3. Ich esse nur Kuchen ... und Pfannkuchen ... und Kuchen.

4. Keinen Kuchen mehr! Iss Obst.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Tenggorokan bahasa Sakit siang

Selamat _____! Masuk, silakan duduk.

Bedeutung: Guten Tag! Komm rein, setz dich.

Tenggorokan bahasa siang Sakit

_____ di mana?

Bedeutung: Wo tut es denn weh?

bahasa Sakit siang Tenggorokan

Di sini. Apa _____ Indonesianya?

Bedeutung: Hier. Wie heißt das auf Indonesisch?

bahasa siang Sakit Tenggorokan

_____. Tenggorokan kamu sakit.

Bedeutung: Hals. Dein Hals tut weh.

tenggorokan siang Sakit bahasa

Ya, _____ dan kepala.

Bedeutung: Ja, mein Hals. Und mein Kopf.

SZENE 38 • GRAMMATIK

Sejak, selama, tiga kali

Zeitdauer und Hinweise zur Pflege

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Indonesisch

Online lesen & hören



Zeitdauer und Hinweise zur Pflege

Sejak nennt den Beginn eines Zustands: **sejak Sabtu**. **Selama** nennt eine Dauer: **selama dua hari**. **Sudah sakit dua hari** kann ausdrücken, dass jemand seit zwei Tagen krank ist.

Für die Häufigkeit verwendest du **kali: tiga kali sehari**. **Sekali lagi** bedeutet noch einmal. **Banyak** vor einem Nomen bedeutet viel; **banyak tidur** beschreibt viel schlafen.

Aufforderungen verwenden das gewöhnliche Verb: **buka mulut**, **tarik napas**. Das gesprochene Rollenspiel dient hier der Sprachübung. Medikamente werden **sesuai petunjuk** eingenommen, also nach ihrer Anleitung.

Muster	Beispiel	Bedeutung
sejak	Saya sakit sejak Sabtu.	Ich bin seit Samstag krank.
selama	Saya istirahat selama dua hari.	Ich ruhe mich zwei Tage aus.
kali	Saya minum teh tiga kali sehari.	Ich trinke dreimal am Tag Tee.

Saya sakit sejak Sabtu.

Ich bin seit Samstag krank.

Saya istirahat selama dua hari.

Ich ruhe mich zwei Tage aus.

Saya minum teh tiga kali sehari.

Ich trinke dreimal am Tag Tee.

Buka mulut.

Mach den Mund auf.

Tarik napas panjang.

Atme tief ein.

Sekali lagi.

Noch einmal.

Saya tidur banyak.

Ich schlafe viel.

Makan buah dan sayur.

Iss Obst und Gemüse.

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Saya sakit sejak Sabtu.

Bedeutung: Ich bin seit Samstag krank.

- 2 Saya istirahat selama dua hari.

Bedeutung: Ich ruhe mich zwei Tage aus.

- 3 Saya minum teh tiga kali sehari.

Bedeutung: Ich trinke dreimal am Tag Tee.

- 4 Buka mulut.

Bedeutung: Mach den Mund auf.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

- 1 Saya sakit _____ Sabtu.

- ☐ A sebelum
- ☐ B tanpa
- ☐ C sejak

Bedeutung: Ich bin seit Samstag krank.

2 Saya istirahat _____ dua hari.

- ☐ A setelah
- ☐ B sejak
- ☐ C selama

Bedeutung: Ich ruhe mich zwei Tage aus.

3 Saya minum teh tiga _____ sehari.

- ☐ A jam
- ☐ B kali
- ☐ C hari

Bedeutung: Ich trinke dreimal am Tag Tee.

4 _____ mulut.

- ☐ A Tutup
- ☐ B Buka
- ☐ C Minum

Bedeutung: Mach den Mund auf.

5 Tarik _____ panjang.

- ☐ A napas
- ☐ B tangan
- ☐ C kaki

Bedeutung: Atme tief ein.

6 Sekali _____.

- ☐ A tidak
- ☐ B lagi
- ☐ C saja

Bedeutung: Noch einmal.

7 Saya tidur _____.

- ☐ A banyak
- ☐ B sedikit
- ☐ C tidak

Bedeutung: Ich schlafe viel.

8 Makan buah dan _____.

- ☐ A sayur
- ☐ B kertas
- ☐ C obat

Bedeutung: Iss Obst und Gemüse.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

jam kali

Saya minum teh tiga _____ sehari.

Bedeutung: Ich trinke dreimal am Tag Tee.

Tutup Buka

_____ mulut.

Bedeutung: Mach den Mund auf.

tangan napas

Tarik _____ panjang.

Bedeutung: Atme tief ein.

saja lagi

Sekali _____.

Bedeutung: Noch einmal.

sedikit banyak

Saya tidur _____.

Bedeutung: Ich schlafe viel.

obat sayur

Makan buah dan _____.

Bedeutung: Iss Obst und Gemüse.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 Saya Sabtu. sakit sejak

Bedeutung: Ich bin seit Samstag krank.

2 istirahat Saya hari. selama dua

Bedeutung: Ich ruhe mich zwei Tage aus.

3 minum teh tiga Saya kali sehari.

Bedeutung: Ich trinke dreimal am Tag Tee.

4 panjang. napas Tarik

Bedeutung: Atme tief ein.

5 banyak. Saya tidur

Bedeutung: Ich schlafe viel.

6 dan Makan buah sayur.

Bedeutung: Iss Obst und Gemüse.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich bin seit Samstag krank. Du sagst:

- ☐ A Saya sakit sejak Sabtu.
- ☐ B Saya sakit sebelum Sabtu.

2 Ich ruhe mich zwei Tage aus. Du sagst:

- ☐ A Saya istirahat sejak dua hari.
- ☐ B Saya istirahat selama dua hari.

3 Ich trinke dreimal am Tag Tee. Du sagst:

- ☐ A Saya minum teh tiga jam sehari.
- ☐ B Saya minum teh tiga kali sehari.

4 Mach den Mund auf. Du sagst:

- ☐ A Tutup mulut.
- ☐ B Buka mulut.

G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| ① Buka mulut. | Ⓐ Iss Obst und Gemüse. |
| ② Saya istirahat
selama dua hari. | Ⓑ Atme tief ein. |
| ③ Saya tidur banyak. | Ⓒ Ich trinke dreimal am Tag Tee. |
| ④ Tarik napas panjang. | Ⓓ Noch einmal. |
| ⑤ Sekali lagi. | Ⓔ Ich schlafe viel. |
| ⑥ Saya minum teh
tiga kali sehari. | Ⓕ Ich ruhe mich zwei Tage aus. |
| ⑦ Saya sakit sejak
Sabtu. | Ⓖ Mach den Mund auf. |
| ⑧ Makan buah dan
sayur. | Ⓗ Ich bin seit Samstag krank. |